

# B1.44 Nostalgia del hogar

## Heimweh

*“Si quieres que la gente te entienda, habla su idioma.”  
“Wenn du möchtest, dass die Leute dich verstehen, sprichst du ihre Sprache.”*

*African proverb*

## Objetivos de aprendizaje

### Lernziele

- ✔ Situación : Expresar sentimientos que provienen de la morriña. / Situation : Gefühle ausdrücken, die aus der Sehnsucht stammen.
- ✔ Situación : Discutir estrategias para afrontar la morriña. / Situation : Strategien besprechen, um mit Heimweh umzugehen.
- ✔ Gramática : Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades / Grammatik : Präpositionale Wendungen: über Aktivitäten sprechen

 **Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.**

**Dieser Studentenflier ist in mehreren Übersetzungen verfügbar.**

1. Teilweise Downloads, Audio und Übungen verfügbar unter:

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44>

2. Legende (verfügbar auf der Website):

 Interaktive Übung.

 Audio mit Übersetzungen.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Zusammenfassung und Vorbereitungsübungen

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/43>

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44/lernverlauf>

# B1.44 Vocabulario básico (10)

## B1.44 Grundwortschatz (10)

🔊 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44>

### Spanisch

Echar en falta

*Al mudarme, eché en falta el apoyo de mis amigos cercanos.*

El apoyo

*Sentimos el apoyo de los amigos cuando estamos lejos.*

La emoción

*Sentir la emoción de un lugar nuevo es inevitable.*

La soledad

*Durante la mudanza, sentí la soledad más que nunca.*

La tristeza

*La tristeza se siente más fuerte al mudarse sin apoyo.*

Llamar

*Yo llamo al director para entender el tema de la matrícula.*

Mantenerse ocupado

*Cuando te sientes triste, es clave mantenerse ocupado con hobbies.*

Nostálgico

*Ayer me sentí más nostálgico que la última vez.*

Sentir

*Ellos sienten el respeto del entrevistador durante la entrevista.*

Sentirse solo

*A veces, incluso en un grupo, puedes sentirte solo y nostálgico.*

### Deutsch

Vermissen

*Als ich umzog, vermisste ich die Unterstützung meiner engen Freunde.*

Die Unterstützung

*Wir spüren die Unterstützung von Freunden, wenn wir weit weg sind.*

Die Emotion

*Die Aufregung eines neuen Ortes zu spüren, ist unvermeidlich.*

Die Einsamkeit

*Während des Umzugs fühlte ich die Einsamkeit mehr denn je.*

Die Traurigkeit

*Der Kummer fühlt sich stärker an, wenn man ohne Unterstützung umzieht.*

Anrufen

*Ich rufe den Direktor an, um das Thema der Einschreibung zu verstehen.*

Sich beschäftigen

*Wenn du dich traurig fühlst, ist es wichtig, sich mit Hobbys zu beschäftigen.*

Nostalgisch

*Gestern fühlte ich mich nostalgischer als beim letzten Mal.*

Fühlen

*Sie spüren den Respekt des Interviewers während des Interviews.*

Sich einsam fühlen

*Manchmal kannst du dich sogar in einer Gruppe einsam und nostalgisch fühlen.*

# B1.44.1 Cuento: Un abrazo virtual en Navidad

## B1.44.1 Eine virtuelle Umarmung zu Weihnachten

🔗 <https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/superar-soledad>

*Una historia sobre cómo lidiar con la soledad en los días festivos.*

Es Navidad y la ciudad está decorada con luces.

Aunque todo es bonito, siento un vacío en el corazón.

**Echo en falta** a mi familia y a las tradiciones de casa.

Decido hacer una videollamada para escuchar sus voces y **sentirme** más cerca.

Cuando veo sus caras, la **emoción** me invade y casi lloro de alegría.

Me cuentan que están preparando la cena y decorando el árbol.

Yo también comparto cómo me **mantengo ocupado** en esta época lejos de ellos.

Me animan y me recuerdan que siempre puedo contar con su **apoyo**.

**La tristeza** se disipa un poco y termino la llamada con una sonrisa.

---

*Eine Geschichte darüber, wie man mit Einsamkeit an Feiertagen umgeht.*

*Es ist Weihnachten und die Stadt ist mit Lichtern geschmückt.*

*Obwohl alles schön ist, fühle ich eine Leere im Herzen.*

**Ich vermisse** meine Familie und die Traditionen von Zuhause.

*Ich beschließe, einen Videoanruf zu machen, um ihre Stimmen zu hören und mich **näher** zu fühlen.*

*Wenn ich ihre Gesichter sehe, überkommt mich die **Emotion** und ich weine fast vor Freude.*

*Sie erzählen mir, dass sie das Abendessen vorbereiten und den Baum schmücken.*

*Ich teile auch, wie ich mich in dieser Zeit von ihnen **beschäftigt halte**.*

*Sie ermutigen mich und erinnern mich daran, dass ich immer auf ihre **Unterstützung** zählen kann.*

**Die Traurigkeit** verflüchtigt sich ein wenig und ich beende das Gespräch mit einem Lächeln.

# B1.44.1 Un abrazo virtual en Navidad

## B1.44.1 Eine virtuelle Umarmung zu Weihnachten

<https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/superar-soledad>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cómo crees que la tecnología ayuda a reducir la soledad cuando estás lejos de casa?

# B1.44.1 Un abrazo virtual en Navidad

## B1.44.1 Eine virtuelle Umarmung zu Weihnachten

<https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/superar-soledad>



### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Füllen Sie das richtige Wort ein.

*sentirme, apoyo, emoción, mantengo ocupado, Echo en falta, La tristeza*

1. .... a mi familia y a las tradiciones de casa.
2. Decido hacer una videollamada para escuchar sus voces y ..... más cerca.
3. .... se disipa un poco y termino la llamada con una sonrisa.
4. Yo también comparto cómo me ..... en esta época lejos de ellos.
5. Me animan y me recuerdan que siempre puedo contar con su .....
6. Cuando veo sus caras, la ..... me invade y casi lloro de alegría.

**Lösungen:**

1. Echo en falta 2. sentirme 3. La tristeza 4. mantengo ocupado 5. apoyo 6. emoción

# B1.44.2 Gramática: Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

## B1.44.2 Grammatik: Präpositionale Ausdrücke: über Aktivitäten sprechen

Estudia algunas de las locuciones preposicionales en español.

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/locuciones-preposicionales-hablar-sobre-actividades>

### Reglas de formación / Bildungsregeln:

1. Präpositionale Ausdrücke haben die Funktion, Wörter miteinander zu verbinden oder zu verknüpfen.
2. Obwohl sie aus mehreren Wörtern bestehen, funktionieren sie genauso wie Präpositionen.

## Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

### Präpositionale Wendungen: über Aktivitäten sprechen

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Locución	Significado	Ejemplo
<b>A pesar de</b>	Aunque	Salgo a la discoteca <b>a pesar de</b> estar cansado. ( <i>Ich gehe in die Diskothek, <b>trotz</b> meiner Müdigkeit.</i> )
<b>A causa de</b>	Debido a, por	No pudimos irnos de tapas <b>a causa de</b> la lluvia. ( <i>Wir konnten aufgrund des Regens nicht Tapas essen gehen.</i> )
<b>Gracias a</b>	Debido a algo positivo	Tengo más tiempo libre <b>gracias a</b> la conciliación laboral. ( <i>Ich habe mehr Freizeit <b>dank der</b> Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben.</i> )
<b>Alrededor de</b>	Cerca de	<b>Alrededor de</b> mi casa puedo disfrutar de la naturaleza. ( <i><b>Rund um</b> mein Haus kann ich die Natur genießen.</i> )
<b>En vez de</b>	En lugar de	Prefiero irme de tapas <b>en vez de</b> estar en casa. ( <i>Ich gehe lieber Tapas essen <b>statt</b> zu Hause zu sein.</i> )

# B1.44.2 Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

## B1.44.2 Präpositionale Wendungen: über Aktivitäten sprechen

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/locuciones-preposicionales-hablar-sobre-actividades>

### Ejercicio 1: Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

**Instrucción:** Füllen Sie das richtige Wort ein.

*a causa de, alrededor de, Gracias a, en vez de, A pesar de, Alrededor de*

1. No pudimos irnos de vacaciones ..... no planificarlas bien.
2. .... tener poco tiempo libre, intento ser una persona muy sociable.
3. .... mi apartamento hay muchas zonas verdes para disfrutar de la naturaleza.
4. Muchas veces hago deporte en el parque ..... mi casa para disfrutar de la zona verde.
5. .... mis amigos que son creativos siempre tengo muchas actividades que hacer.
6. Prefiero irme de tapas con mis amigos ..... comer en casa.
7. .... la conciliación laboral, tengo más tiempo para disfrutar de mis actividades favoritas en mi tiempo libre.
8. .... tener mucho tiempo el fin de semana puedo organizar diferentes actividades.

**Lösungen:**

1. a causa de 2. A pesar de 3. Alrededor de 4. alrededor de 5. Gracias a 6. Gracias a 7. Gracias a 8. Gracias a

# B1.44.2 Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

## B1.44.2 Präpositionale Wendungen: über Aktivitäten sprechen

<https://spanischlernen.colanguage.de/grammatik/locuciones-preposicionales-hablar-sobre-actividades>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. A causa de

.....

2. A causa de

.....

3. Alrededor de

.....

4. Gracias a

.....

### Lösungen:

1. Wegen 2. Aufgrund 3. Um 4. Dank



# B1.44 Deberes / ejercicios

## B1.44 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44>



### Ejercicio 1:

### Reordenar oraciones

**Instrucción:** Haz frases correctas y traduce.

1. es clave | mantenerse ocupado | sientes triste, | con hobbies. | Cuando te

.....

2. antiguos. | mis amigos | hablo con | Me siento | nostálgico cuando

.....

3. entre las | normas sociales. | Yo siento | la diferencia

.....

4. nostálgicos siempre | Mis amigos | buenos tiempos. | recuerdan los

.....

5. lejos. | Sentimos el | los amigos | apoyo de | cuando estamos

.....

6. solo y | A veces, | puedes sentirte | nostálgico. | un grupo, | incluso en

.....

7. la soledad | nunca. | Durante la | mudanza, sentí | más que

.....

### Lösungen:

1. Cuando te sientes triste, es clave mantenerse ocupado con hobbies. 2. Me siento nostálgico cuando hablo con mis amigos antiguos. 3. Yo siento la diferencia entre las normas sociales. 4. Mis amigos nostálgicos siempre recuerdan los buenos tiempos. 5. Sentimos el apoyo de los amigos cuando estamos lejos. 6. A veces, incluso en un grupo, puedes sentirte nostálgico. 7. Durante la mudanza, sentí la soledad más que nunca.

# B1.44 Deberes / ejercicios

## B1.44 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Echar en falta

.....

2. El apoyo

.....

3. Nostálgico

.....

4. La tristeza

.....

5. Sentirse solo

.....

#### Lösungen:

1. Vermissten 2. Die Unterstützung 3. Nostalgisch 4. Die Traurigkeit 5. Sich einsam fühlen

# B1.44 Deberes / ejercicios

## B1.44 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/44>

### Ejercicio 3: Locuciones preposicionales: hablar sobre actividades

**Instrucción:** Füllen Sie das richtige Wort ein.

*a causa de, alrededor de, Gracias a, en vez de, A pesar de, Alrededor de*

1. No pudimos irnos de vacaciones ..... no planificarlas bien.
2. .... tener poco tiempo libre, intento ser una persona muy sociable.
3. .... mi apartamento hay muchas zonas verdes para disfrutar de la naturaleza.
4. Muchas veces hago deporte en el parque ..... mi casa para disfrutar de la zona verde.
5. .... mis amigos que son creativos siempre tengo muchas actividades que hacer.
6. Prefiero irme de tapas con mis amigos ..... comer en casa.
7. .... la conciliación laboral, tengo más tiempo para disfrutar de mis actividades favoritas en mi tiempo libre.
8. .... tener mucho tiempo el fin de semana puedo organizar diferentes actividades.

**Lösungen:**

1. a causa de 2. A pesar de 3. Alrededor de 4. alrededor de 5. Gracias a 6. en vez de 7. Gracias a 8. Gracias a